

NOTA INFORMATIVA cod. 330006 - mod. 1221

 Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: **cod. 330006 - mod. 1221**.

NERI® BOXERLINE Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+A1:2009
8	8
9	9

Il livello di destrezza delle dita è pari a 2 di 5.
Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO
Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione. Protegge inoltre dalle vibrazioni meccaniche [EN ISO 10819:2013]. Non usare a contatto con liquidi. Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE



EN ISO 10819:2013

4142X

RISCHI MECCANICI	MAX	TRASMISSIBILITÀ MEDIA
4 abrasione	4	TRM 0.832
1 taglio	5	TRH 0.593
4 strappo	4	
2 perforazione	4	

X: Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999.

Il guanto non è stato testato per questa caratteristica, in quanto non applicabile.
0: non ha raggiunto il livello minimo.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA

I guanti possono essere puliti con un panno umido o sciacquati con acqua pulita, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietene. I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). L'uso di questi guanti è sconsigliato a soggetti con riconosciuta sensibilità ai prodotti di gomma o lattice. Se viene notata una reazione allergica, sospendere l'uso e rivolgersi a un medico.

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 016928426
presso EUIPO - Alicante - Spagna

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:
www.nerispa.com

INFORMATIVE NOTE cod. 330006 - mod. 1221

 Please read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 330006 - mod. 1221**.

NERI® BOXERLINE Manufacture's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+A1:2009
8	8
9	9

The dexterity level of the fingers is equivalent to 2 out of 5. The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation. It also protects against mechanical vibrations [EN ISO 10819:2013]. Do not use in contact with liquids. The protective capacities refer to the glove palm.

PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE



EN ISO 10819:2013

4142X

MECHANICAL RISKS	MAX	AVERAGE TRANSMISSIBILITY
4 abrasion	4	TRM 0.832
1 taglio	5	TRH 0.593
4 strappo	4	
2 perforazione	4	

X: Cut resistance as per EN ISO 13997:1999.

The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.
0: it did not reach the minimum level.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.

The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING

Gloves can be cleaned with a damp cloth or rinsed with clean water, excluding all solvents and mechanical means that could damage them. Leave the gloves to dry in the air before using them again.

STORING

The gloves are in polythene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator). People who are sensitive to rubber or latex should not use these gloves. If an allergic reaction occurs, stop using the gloves and seek medical advice.

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

* In case of divergences between the different translations, the Italian version will exclusively apply.

For more information, contact:



Registered Community Trade Mark, no 016928426
c/o EUIPO - Alicante - Spain

The EU conformity declaration is available at following address:
www.nerispa.com

NOTE D'INFORMATION cod. 330006 - mod. 1221

 Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 330006 - mod. 1221**.

NERI® BOXERLINE Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individual conformes avec les exigences essentielles de santé et sécurité établies dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Irlande, n° 2777.

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420:2003+A1:2009
8	8
9	9

Le niveau de dextérité des doigts est de 2 sur 5.

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Il protège également contre les vibrations mécaniques [EN ISO 10819:2013]. Ne pas utiliser au contact avec des liquides. La capacité de protection concerne la paume du gant.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION



EN ISO 10819:2013

4142X

RISQUES MÉCANIQUES	MAX	TRANSMISSIBILITÉ MOYENNE
4 abrasion	4	TRM 0.832
1 coupe	5	TRH 0.593
4 dégagement	4	
2 perforation	4	

X: Résistance à la coupe selon la norme EN ISO 13997:1999.

Le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique, comme il ne s'applique pas. 0: le niveau minimum n'a pas été atteint.

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement recommandé de faire un essai préliminaire pour vérifier l'efficacité d'application des gants pour l'utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état: c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accroché.

NETTOYAGE

Les gants peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide, ou rincés à l'eau claire, évitant les solvants et les moyens mécaniques qui pourraient l'endommager.

Laissez sécher à l'air libre avant de les

NOTA INFORMATIVA cod. 330006 - mod. 1221

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorreto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

Modelo da luva: **cod. 330006 - mod. 1221**.

Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de proteção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.

TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+A1:2009
8	8
9	9

O nível de agilidade dos dedos é igual a 2 de 5. A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO
A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotação e perfuração. Também protege contra vibrações mecânicas (EN ISO 10819:2013). Não usar em contacto com líquidos. A capacidade de protecções referem-se à palma da luva.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

EN 388:2016	EN ISO 10819:2013

X: Resistência ao corte segundo EN ISO 13997:1999.

A luva não foi testada para esta característica, como não é aplicável.

O: não alcançou o nível mínimo.

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado.

As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

LIMPEZA

As luvas podem ser limpas com um pano húmido ou ser enxaguadas com água limpa, excluindo solventes e meios mecânicos que possam danificá-la.

Deixá-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno.

As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

NOTAS

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador).

O uso destas luvas é desaconselhado a pessoas que possuem sensibilidade comprovada aos produtos de borracha ou látex. Caso seja notado uma reacção alérgica, suspender o uso e encaminhar-se a um médico.

O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Para informações posteriores, reportar-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 016928426
em EUPO - Alicante - Espanha

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: www.nerispa.com

OPŠTE NAPOMENE cod. 330006 - mod. 1221

Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisniku prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 330006 - mod. 1221**.

NERI® BOXERLINE Znak proizvodjачa: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN 420:2003+A1:2009
8	8
9	9

Nivo okretnosti prstiju je 2 od 5. Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODROČJE PRIMENE

Rukavica je izrađena sa namenom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao što su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije. Takođe štiti od mehaničkih vibracija (EN ISO 10819:2013). Ne koristiti u dodiru s tečnostima. Zaštitne sposobnosti se odnose na dlan rukavice.

PICTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE

EN 388:2016	EN ISO 10819:2013

X: Otpornost na razrezivanje oštrim predmetima EN ISO 13997:1999.

Rukavica nije testirana za tu karakteristiku, jer nije primjenjivo.

O: nije dostignut najniži stepen.

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i prverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu.

Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja.

UPOTREBA

Prije upotrebe prverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotine, rupica, naprsina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti. Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

ČIŠĆENJE

Rukavice se mogu očistiti vlažnom krpom ili isprati čistom vodom, isključujući rastvarače i krute predmete koji bi mogli oštetiti rukavice. Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe.

ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenске vrećice.

Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora topote i izravnog sunčeveg svjetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno provjeri integritet rukavice.

Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada).

Upotreba ovih rukavica ne preporučuje se osobama s utvrđenom osjetljivošću na proizvode od gume ili lateksa. Ukoliko se pojavi alergijska reakcija, obustavite upotrebu i obratite se lekaru.

* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.

Za dodatne informacije obratite se:



Registrani komunitarni znak br. 016928426
kod EUPO - Alicante - Španija

Izjava o skladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi:
www.nerispa.com

INFORMATIVNA OPOMBA cod. 330006 - mod. 1221

Pred svakom uporabom i uživanjem u rukavicama je potrebno prebrati to informativno opombo. Takođe, sve informacije u ovom opombi mogu biti uobičajene i ne mogu biti primenjive u svim situacijama. Ukoliko se pojavi nešto što nije uključeno u ovu opombu, korisnik treba da kontaktira proizvođača.

NERI® BOXERLINE Marka proizvodjачa: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

CE Markiranje CE pomeni, da su te rukavice pripravne za individualno zaštitu i da su u skladu s bistvenim zdravstvenim i varnostnim zahtevima smernice Uredbe (EU) 2016/425, potpisane sa sile stranih uradnog organiza: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.

MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIĐENE MERE EN 420:2003+A1:2009
8	8
9	9

Nivo podjete je ovisno o previdnosti je od 2 do 5. Rukavice su varnostne le će imati ustrezno mero in se pravilno uporabljajo.

PODROČJE UPORABE

Rukavice so izdelane, da bi zaštitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred nategovanjem in perfuracijo. Sčitljivi tudi pred mehaničkimi vibracijami (EN ISO 10819:2013). Rukavice ne uporabljajte v stiku s tečnostima. Zaštitne sposobnosti rukavice se meri na dlan rukavice.

PICTOGRAMI IN NIJOV ZAŠČITE

EN 388:2016	EN ISO 10819:2013

X: Odporno na rezavanje oštrim predmetima EN ISO 13997:1999.

Rukavice niso bile testirane za to karakteristiko, saj se ne uporabljajo.

O: ni dosežen minimalni nivo.

Od trenutka, ko se nivoi učinkov temeljijo na rezultatih laboratorijskih pozitivov, le-ti so lahko različni od realno obstoječih pogojev, ki se nahajajo na delovnem mestu. Zato se svetuje, napravite prelomljene pozitivke, da bi preverili, če so rukavice zares primerne za določeno uporabo.

Zaštitne karakteristike veljajo le za nove rukavice, ki so dobro ohranjene in niso nikoli podvržene čiščenju.

UPORABA

Prije uporabe prverite če so rukavice dobro ohranjene: da niso prezane, da so brez luknenj, razpolok itd... Če ni teh pogojev jih takoj zamjenjite. Rukavice se moraju uporabljati samo za predviđene rizike, ki so prikazani u teji informativne opombe. Ne uporabljajte rukavice blizu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te mogle zaplesti.

ČIŠĆENJE

Rukavice lahko očistite z vlažno krpou ali splaknite s čisto vodo, ki so kompatibilni z materiali iz katerih je proizvod izdelan. Izključiti morate vse raztopine in mehanska sredstva, ki bi jih lahko poškodovala. Pred ponovno uporabo pustite rukavice, da